LINH SÔN PHAÙP BAÛO ÑAÏI TAÏNG KINH

TAÄP 183

KINH A DUÏC VÖÔNG

**SOÁ 2043**

(QUYEÅN 1  10)

HOÄI VAÊN HOÙA GIAÙO DUÏC LINH SÔN ÑAØI BAÉC XUAÁT BAÛN

**KINH A-DỤC VƯƠNG**

*Haùn dòch: Ñôøi Löông,*

*Tam taïng Taêng-giaø-sa-la, ôû ñaát Phuø nam*

**QUYỂN 1**

***Phaåm 1:* SINH NHAÂN DUYEÂN**

Baáy giôø, Ñöùc Phaät ôû taïi thaønh Vöông xaù, nôi tinh xaù Giaø-lan-ñaø, trong vöôøn truùc. Vaøo buoåi saùng ñaép y trì baùt, cuøng vôùi chuùng Tyø-kheo cuøng ñi vaøo thaønh Vöông xaù khaát thöïc. Luùc baáy giôø, ôû trong hö khoâng coù lôøi keä raèng:

*Thaân Phaät nhö Kim sôn Böôùc ñi nhö voi chuùa Saéc maët raát ñoan nghieâm Nhö aùnh traêng ñaày ñaën Chö Tyø-kheo vaây quanh Cuøng ñi vaøo trong thaønh.*

Luùc naøy, Ñöùc Theá Toân chaân vöøa böôùc vaøo coång thaønh, thì xaûy ra caùc söï vieäc khoâng theå ngôø ñöôïc. Keû muø ñöôïc thaáy, ngöôøi ñieác ñöôïc nghe, ngöôøi caâm ñaõ noùi, ngöôøi queø ñi ñöôïc. Lao nguïc raøng buoäc ñeàu ñöôïc giaûi thoaùt. Keû coù oaùn taéng ñeàu sinh töø taâm. Ngöôøi bò troùi buoäc töï nhieân ñöôïc côûi ra. Taát caû loaøi chim thuù thaûy ñeàu hoan hyû maø keâu leân, aâm thanh chan hoøa. Caùc loaïi trang söùc baûo chaâu vaøng xuyeán ôû trong hoøm töï nhieân phaùt ra tieáng keâu, nghe raát vui thích. Muoán thöù kyõ nhaïc ñeàu vang leân. Luùc naøy maët ñaát trôû neân yeân tònh, khoâng coù caùc loaøi ueá xaáu ñaát caùt ngoùi ngaïch, gai goác coû ñoäc. Saùu coõi ñeàu chaán ñoäng, phöông Ñoâng noåi thì Taây chìm, phöông Taây noåi thì phöông Ñoâng chìm. Phöông Nam noåi thì phöông Baéc chìm, phöông Baéc noåi thì phöông Nam chìm.

Trung öông noåi thì boán beân chìm. Boán beân noåi thì trung öông chìm. Roài caùc nôi cuøng chuyeån ñoäng, hieän leân caùc thöù kyø ñaëc. Caùc vieäc xaûy ra treân khoâng trung laïi cuøng thuyeát keä:

*Taát caû ñaïi ñòa Laáy bieån laøm y*

*Soâng, nuùi, thaønh, nöôùc Duøng laøm trang nghieâm Theá Toân böôùc ñi*

*Saùu coõi vang ñoäng Nhö thuyeàn treân bieån Bò gioù thoåi ñi.*

Luùc Ñöùc Phaät ñi vaøo thaønh, duøng thaàn löïc laøm cho moïi ngöôøi ñeàu sinh loøng hoan hyû, nhö nöôùc trong bieån lôùn laïi bò gioù thoåi. Taát caû nhaân daân ñeàu noùi keä:

*Theá gian ñeàu vui thích Khoâng baèng thaáy Theá Toân Saùu coõi ñeàu vang ñoäng Caùt ñaù cuõng tung leân Ngöôøi caên khoâng ñaày ñuû Töø nay seõ veïn toaøn*

*Taát caû ñoà baûo khí*

*Töï nhieân phaùt dieäu thanh Phaät quang chieáu khaép nöôùc Ngaøn maët trôøi ñoû soi*

*Ñem nöôùc höông röôùi ñaát Vaø Maït höông chieân-ñaøn Thaønh aáp taïi nöôùc naøy Trang nghieâm ñeàu ñeä nhaát.*

Luùc baáy giôø, Ñöùc Theá Toân ñang ñi treân ñöôøng lôùn. ÔÛ treân con ñöôøng ñoù coù hai ñöùa beù, ñöùa thöù nhaát teân laø Xaø-da, ñöùa thöù hai teân Tyø- xaø-da, ñeàu thuoäc doøng hoï toái thaéng. Hai ñöùa beù ñang chôi ñuøa vôùi caùt. Nhìn thaáy Ñöùc Theá Toân coù ba möôi hai töôùng toát. Ñöùa thöù nhaát laáy caùt laøm thöùc aên ñem cuùng döôøng vaøo baùt cuûa Ñöùc Phaät. Ñöùa thöù hai chaép tay ñöùng beân tuøy hyû, lieàn noùi keä:

*Ñaïi töø bi soi saùng*

*Trang nghieâm thaân ñuû ñaày Ñaõ xa lìa sinh töû*

*Ta nay moät loøng nghó*

*Vì taâm nieäm duyeân Phaät Daâng caùt ñeå cuùng döôøng*

Ñöùa beù Xaø-da cuùng döôøng roài thì phaùt nguyeän:

* Nguyeän cho con ñöôïc laøm vua coõi Dieâm-phuø-ñeà, vì Phaät phaùp maø cuùng döôøng khaép caû.

Ñöùc Phaät bieát taâm nieäm phaùt nguyeän ñoù, ôû vaøo ñôøi vò lai seõ ñöôïc höôûng quaû thaéng dieäu. Do Ñöùc Nhö Lai laø ruoäng phöôùc neân Ñöùc Phaät Töø bi nhaän laáy caùt ñoù vaø mæm cöôøi, thaân phaùt ra haøo quang saùng röïc, ñuû maøu xanh vaøng ñoû traéng. Hoaëc töø treân ñaûnh phaùt ra hoaëc töø ñaàu goái phaùt ra laøm chaán ñoäng taùm taàng ñòa nguïc. Choã laïnh thì aám, choã noùng thì maùt. Khi aùnh saùng naøy soi ñeán thaân ai thì khoå naõo ñeàu ñöôïc tröø. Coù chuùng sinh taâm khôûi neân nghi hoaëc noùi ta ñaõ thoaùt khoå, coù theå ôû laïi ñaây, chaúng caàn ñi choã khaùc. Theá laø Ñöùc Theá Toân khôûi nieäm thieän laïi hoùa ra ngöôøi ñi ñeán choã ñoù. Chuùng sinh kia nhìn thaáy laïi noùi:

* Chuùng ta nay chaúng caàn ñi choã khaùc, ôû ñaây ñaõ coù thaàn löïc cuûa ngöôøi naøy khieán cho chuùng ta thoaùt khoå.

Hoùa nhaân lieàn sinh taâm nghó:

* Nghieäp baùo ôû ñòa nguïc thaûy ñeàu tieâu döùt. Ngöôøi naøy khi mang chuùng sinh vaøo coõi trôøi ngöôøi, thaáy ñöôïc chaân ñeá.

Roài töø ñaûnh xuaát ra aùnh haøo quang leân ñeán coõi trôøi Töù Thieân vöông cho ñeán coõi A-giaø-ni-saát. Trong aùnh quang minh aáy dieãn thuyeát phaùp voâ thöôøng khoå khoâng voâ ngaõ. Laïi noùi keä raèng:

*Neân tinh taán xuaát gia Töông öng nôi Phaät phaùp Dieät tröø quaân sinh töû Nhö voi phaù nhaø cöûa Ngöôøi tu theo Phaät phaùp*

*Sieâng naêng chôù phoùng daät Lìa taát caû sinh töû*

*Khoå naõo lieàn tieâu dieät.*

AÙnh haøo quang cuûa Ñöùc Phaät coù theå chieáu khaép caû tam thieân ñaïi thieân theá giôùi. Chieáu xong roài lieàn nhaäp vaøo thaân Phaät. Neáu Ñöùc Phaät muoán nhôù laïi nghieäp baùo trong quaù khöù thì aùnh saùng phaùt ra töø phía löng. Neáu Ñöùc Phaät muoán phaùt ra nghieäp baùo ôû vò lai thì aùnh saùng ra töø phía tröôùc. Neáu Ñöùc Phaät nghó ñeán chuùng sinh ôû ñòa nguïc thì aùnh saùng nhaäp vaøo chaân. Neáu Ñöùc Phaät muoán nghó ñeán chuùng sinh ôû coõi suùc sinh thì aùnh saùng nhaäp vaøo loøng baøn chaân. Neáu Ñöùc Phaät nghó ñeán loaøi ngaï quyû thì aùnh saùng nhaäp vaøo caùc ngoùn chaân. Neáu Ñöùc Phaät muoán nghó ñeán

chuùng sinh ôû coõi ngöôøi thì aùnh saùng phaùt ra töø ñaàu goái. Neáu Ñöùc Phaät nghó ñeán chuùng sinh ôû Thieát luaân vöông thì aùnh saùng nhaäp vaøo loøng baøn tay traùi. Neáu Ñöùc Phaät nghó ñeán chuùng sinh ôû Kim luaân vöông thì aùnh saùng nhaäp vaøo loøng baøn tay phaûi. Neáu Ñöùc Phaät muoán nhôù sinh ôû coõi trôøi thì aùnh saùng nhaäp vaøo ngöïc. Neáu Ñöùc Phaät muoán nhôù ñeán Boà-ñeà Thanh vaên thì aùnh saùng nhaäp vaøo mieäng. Neáu Ñöùc Phaät muoán nhôù Boà- ñeà Duyeân giaùc thì aùnh saùng nhaäp vaøo töôùng baïch haøo. Neáu Ñöùc Phaät muoán nhôù laïi Boà-taùt thì aùnh saùng nhaäp vaøo nhuïc keá. AÙnh quang minh töø tam thieân theá giôùi trôû vaøo. Tröôùc nhieãu Ñöùc Phaät ba voøng, roài sau môùi tuøy choã maø vaøo. Nay Ñöùc Phaät mæm cöôøi thaân phaùt ra aùnh saùng, nhieãu quanh Ñöùc Phaät ba voøng roài nhaäp vaøo loøng baøn tay traùi ñeàu coù nhaân duyeân. A-nan troâng thaáy thì chaép tay noùi keä:

*Phaät tröø heát kieâu maïn*

*Dieät oaùn thaønh thaéng nhaân Coù duyeân côù neân cöôøi Raêng traéng nhö ngoïc tuyeát Coù trí tueä lieàn bieát*

*Khieán cho ngöôøi vui nghe Ñem toái thaéng quang minh Ngöôøi thaáy ñeàu dieät nghi Tieáng Phaät nhö ñieän chôùp Maét tôï nhö Ngöu vöông Phöôùc ñieàn nhö trôøi ngöôøi Thoï kyù duyeân thí caùt.*

Phaät baûo:

* A-nan! Ta töø tröôùc nay khoâng phaûi khoâng coù duyeân côù maø cöôøi.

Vì coù nhaân duyeân neân Nhö Lai öùng chaùnh bieán tri môùi mæm cöôøi.

A-nan! OÂng coù thaáy ñöùa beù duøng tay ñaët caùt vaøo trong bình baùt cuûa Nhö Lai khoâng?

A-nan baïch Phaät:

* Thöa con coù thaáy. Theá Toân laïi hoûi:
* Ñöùa beù naøy sau khi ta nhaäp Nieát-Baøn moät traêm naêm, sinh vaøo thaønh Ba-saát-lôïi-phaát, teân laø A-duïc vöông. Laøm vua chuyeån luaân. Raát kính tin chaùnh phaùp, neân roäng cuùng döôøng xaù-lôïi, khôûi xaây taùm vaïn boán ngaøn thaùp laøm lôïi ích cho muoân ngöôøi. Nhö Lai laïi noùi keä:

*Sau khi ta Nieát-Baøn*

*Ngöôi sinh nhaø Khoång Töôùc*

*Teân laø A-duïc vöông*

*Vui thích roäng nghe phaùp Vì ta xaây thaùp baùu*

*Trang nghieâm coõi Boà-ñeà Thoï baùo coâng ñöùc naøy Thí caùt cuùng döôøng Phaät.*

Phaät nhaän laáy naém caùt kia vaø noùi vôùi A-nan raèng:

* OÂng laáy phaân boø hoøa vôùi caùt naøy raõi treân ñaát choã Ñöùc Phaät ñi kinh haønh.

A-nan laøm theo lôøi Ñöùc Phaät daïy laáy caùt traûi neàn ñaát. Beøn ñi ñeán thaønh Ba-saát-lôïi-phaát-ña coù vua teân Chieân-na-la Caáp-ña. Vua coù con teân Taàn-ñaàu-sa-la. Tröôûng töû cuûa Taàn-ñaàu-sa-la teân Tu-tö-ma. Luùc baáy giôø, ôû thaønh Chieâm-baø coù Baø-la-moân sinh moät ngöôøi con gaùi, dung maïo xinh ñeïp ñoan chaùnh baäc nhaát trong nöôùc.

Töôùng sö ñoaùn raèng: Coâ gaùi naøy seõ laøm vôï vua vaø sinh ra hai ngöôøi con. Moät ñöùa laøm vua chuyeån luaân, moät ngöôøi ñi xuaát gia ñaéc ñaïo. Baø-la-moân nghe vaäy thì raát vui möøng haân hoan, muoán höôûng phuù quyù neân ñem con ñeán nöôùc Ba-saát-lôïi-phaát-ña. Phuïc söùc trang ñieåm cho coâ gaùi roài ñem daâng cho vua Taàn-baø-ta-la:

* Con gaùi cuûa toâi laø trang quoác saéc, xin daâng laøm vôï vua.

Vua lieàn nhaän ñem vaøo trong noäi cung. Moïi ngöôøi trong haäu cung ñeàu nghó:

* Ngöôøi con gaùi naøy xinh ñeïp baäc nhaát. Neáu vua thaáy seõ öa thích maø bôùt suûng aùi boïn ta. Theá lieàn baøy caùch cho coâ gaùi laøm ngheà haï tieän, laøm thôï caïo raâu toùc cho vua.

Khi vaøo caïo raâu toùc cho vua trong luùc vua ñang nguû. Moät laùt sau vua tænh daäy thì caïo ñaõ xong. Vua raát hoan hyû hoûi raèng:

* Ngöôøi coù yù nguyeän gì khoâng? Lieàn baïch vôùi vua:
* Toâi muoán cuøng vua höôûng laïc. Vua noùi:
* Naøng laø thôï caïo raâu, coøn ta laø vua moät nöôùc. Laøm sao coù theå keát

hôïp.

Laïi baïch vôùi vua:

* Toâi voán laø con gaùi cuûa Baø-la-moân chöù khoâng phaûi laø thôï caïo raâu.

Baø-la-moân ñaõ gaõ toâi laøm vôï vua.

Vua hoûi:

* + Ai baûo naøng laøm thôï caïo theá?

Ñaùp:

* + Ngöôøi trong noäi cung. Vua noùi:
  + Naøng töø ñaây chôù laøm vieäc naøy nöõa. Theá laø vua lieàn phong laøm phu nhaân. Moät thôøi gian sau thì coù mang vaø sinh ra moät hoaøng nam. Baáy giôø phu nhaân nghó:
  + Ta nay ñaõ heát öu lo, neân ñaët teân con laø A-thaâu-kha. Sau ñoù laïi sinh ñöùa thöù hai ñaët teân laø Tyø-ña-thaâu-kha. A-thaâu-kha töôùng maïo thoâ xaáu neân khoâng ñöôïc cha yeâu. Baáy giôø, vua Taàn-ba-ta-la muoán xem caùc con ai coù theå keá vöông nghieäp, beøn cho môøi töôùng sö laø Taàn-giaø-la-baït- sa maø noùi raèng:
  + Nay ta muoán xem trong caùc hoaøng töû, sau khi ta baêng haø ai coù theå noái ngoâi vua.

Töôùng sö baûo:

* + Ñaïi vöông neân goïi caùc hoaøng töû vaøo trong kim ñieän. Roài theo vua ñeán Kim ñieän.

Baáy giôø meï cuûa A-duïc baûo con:

* + Ñaïi vöông ñang cuøng caùc vöông töû ôû trong kim ñieän. Con cuõng neân ñeán ñoù.

A-duïc ñaùp:

* + Vua khoâng yeâu con. Laøm sao ñeán. Meï baûo:
  + Con neân ñi ñi. A-duïc ñaùp:
  + Con xin ñi. Meï neân sai ngöôøi ñem thöùc aên ñeán ñoù.

A-duïc lieàn töø trong thaønh ñi ra, gaëp quan ñaïi thaàn teân laø Thaønh Hoä. Thaáy A-duïc beøn hoûi:

–Vöông töû ñi ñaâu. Ñaùp:

* + Hoâm nay Ñaïi vöông ôû trong kim ñieän muoán xem töôùng caùc vöông töû, neân ta cuõng ñeán ñoù.

Thaønh Hoä lieàn ñöa con vua giaø cho A-duïc ñi. A-duïc côõi voi ñeán kim ñieän, ñeán choã caùc vöông töû maø ngoài. Caùc vò vöông töû naøy ñeàu laøm caùc thöùc aên quyù hieám ñöïng baèng maâm vaøng. Meï A-duïc sai ngöôøi laøm thöùc aên baèng côm söõa; ñöïng vaøo bình baèng ñaát seùt ñöa ñeán cho A-duïc.

Luùc naøy vua noùi vôùi töôùng sö raèng:

* + OÂng neân laàn löôït xem töôùng caùc vöông töû. Sau khi ta maát thì ai noái ngoâi ta.

ta.

Töôùng sö suy nghó:

* Neáu noùi A-duïc coù töôùng laøm vua. Thì vua khoâng thích taát seõ gieát

Nghó theá cho neân noùi:

* Toâi nay coù nhaân duyeân neân xem töôùng khoâng theå neâu teân ra

ñöôïc. Maø chæ xem hình traïng.

Vua noùi:

* + Ñöôïc! Töôùng sö noùi:
  + Neáu caùc vöông ai coù xe ñeïp thì coù töôùng laøm vua. Ñaïi vöông noùi:
  + OÂng coù theå noùi theâm. Töôùng sö noùi:
  + Neáu coù choã ngoài toái thaéng thì ñöôïc laøm vua. Vua noùi:
  + OÂng coù theå noùi theâm. Töôùng sö laïi noùi:
  + Coù thöùc aên ngon ñoà ñöïng toát.

Baáy giôø caùc vöông töû nghe lôøi naøy thì ñeàu suy nghó:

* + Neáu coù xe, choã ngoài toát thöùc aên ngon ñoà ñöïng quyù thì ta coù theå laøm vua.

A-duïc cuõng suy nghó:

* + Nay töôùng sö khoâng neâu teân, maø chæ noùi nhö vaäy. Thì ta cuõng côõi con voi laø vaät toái thaéng. Ngoài treân ñaát, aên côm söõa thì cuõng laø ñeä nhaát. Ta coù ñoà ñöïng baèng ñaát, duøng nöôùc laøm thöùc uoáng, nhö vaäy thì ta coù theå laøm vua.

Sau ñoù töôùng sö laïi thaêm hoûi meï A-duïc. Ngöôøi meï hoûi:

* + Sau khi vua baêng haø thì ai seõ noái ngoâi. Ñaùp:
  + A-duïc. Laïi hoûi:
  + Vua coù theå nghi hoaëc hoûi ai seõ laøm vua. OÂng neân ñi xa laùnh choã naøy, chöøng naøo A-duïc laøm vua haõy trôû veà.

Theá laø töôùng sö lieàn ñi ra khoûi nöôùc. Luùc naøy nöôùc Ñöùc-xoa-thi-la muoán laøm phaûn. Vua Taàn-ñaàu-sa-la noùi vôùi A-duïc:

* + Ngöôi taäp hôïp boán boä binh ñi ñeán nöôùc kia.

Nhöng vua laïi khoâng caáp cho khí cuï, A-duïc keùo quaân ñi ñeánnöôùc

kia.

Keû haàu caän hoûi:

* + Khoâng coù khí giôùi laøm sao chuùng ta chinh phaït ñöôïc nöôùc kia. A-duïc ñaùp:
  + Neáu ta coù phöôùc ñöùc laøm vua, khieán khí giôùi töï nhieân seõ coù, vua vöøa noùi xong thì maët ñaát lieàn môû ra, khí giôùi vaø caùc vaät duïng ñeàu xuaát hieän. Theá laø A-duïc thoáng lónh ñaïi binh ñi sang nöôùc Ñöùc-xoa-thi-la. Luùc naøy daân chuùng ôû ñaây nghe A-duïc ñeán, ñeàu lo söûa soaïn ñöôøng xaù ñeán nöûa do tuaàn, raûi ñaày höông hoa ñeå cung nghinh vaø noùi vôùi A-duïc raèng:
  + Chuùng toâi khoâng coù yù phaûn vua, cuõng khoâng phaûn vöông töû. Chæ vì ñaïi thaàn xuùi duïc vua nöôùc toâi laøm vieäc voâ ñaïo. Nay xin pheá ñi, sau ñoù daân chuùng cung phuïng vaät thöïc ñaày ñuû cho A-duïc, môøi vaøo trong thaønh thu phuïc ñöôïc nöôùc naøy.

Khi ñoù con tröôûng cuûa vua Taàn-ñaàu-ta-la töø trong vöôøn trôû veà thaønh Ba-saát-lôïi-phaát-ña, troâng thaáy moät vò ñaïi thaàn treân ñænh khoâng coù toùc. Khi hai ngöôøi gaëp nhau thì vöông töû môùi goõ leân ñaàu vò ñaïi thaàn kia. Ñaïi thaàn môùi nghó:

* + Nay laáy tay ñaùnh vaøo ñaàu ta, neáu leân laøm vua chaéc seõ laáy dao cheùm ta phaûi tìm caùch ñeå vöông töû naøy khoâng leân laøm vua môùi ñöôïc.

Theá laø vò ñaïi thaàn cuøng hoïp baøn vôùi naêm traêm vò ñaïi thaàn muoán pheá boû Tu-tö-ma vaø noùi:

* + A-duïc vöông coù töôùng laøm Chuyeån luaân Thaùnh vöông, vaäy chuùng ta neân cuøng möu söï laäp neân.

Khi aáy daân Ñöùc-xoa-thi-la laïi laøm phaûn. Nhaø vua nöôùc ñoù khoâng chòu thuaàn phuïc. Vua Taàn-baø-ta-la beøn sai Tu-tö-ma ñem binh ñi chinh phaït, nhöng Tu-tö-ma khoâng theå laøm cho nöôùc kia khuaát phuïc. Luùc naøy A-duïc cuõng ñaõ trôû veà nöôùc.

Vua Taàn-baø-ta-la bò beänh naëng, baûo A-duïc ñeán nöôùc Ñöùc-xoa-thi- la ñeå Tu-tö-ma trôû veà vaø noùi:

* + Ta nay muoán giao phoù nöôùc cho Tu-tö-ma.

Luùc naøy quaàn thaàn ñem nöôùc Huyønh khöông xoa vaøo ngöôøi A-duïc roài noùi thaùc bò beänh. Laïi naáu nöôùc Laïc-xoa ñoå ñaày baùt ñem ñeán choã A-duïc beänh, luùc ñoù vua Taàn-ñaàu-ta-la beänh raát naëng. Quaàn thaàn ñem A-duïc ñeán choãvua vaø taâu:

* + Ñaây laø vöông töû, vua neân truyeàn ngoâi laïi. Coøn Tu-tö-ma trôû veà thì neân pheá ñi.

Vua nghe noùi vaäy thì raát töùc giaän. A-duïc noùi:

* + Neáu coù töôùng laøm vua thì trôøi seõ cho vöông mieän.

Noùi xong thì chö Thieân lieàn ñem vöông mieän cuûa trôøi chuïp leân ñaàu A-duïc.

Nhaø vua thaáy vaäy thì caøng saân giaän hoäc maùu maø baêng haø.

A-duïc lieàn noái ngoâi, phong Thaønh Hoä laøm ñaïi thaàn thöù nhaát.

Tu-tö-ma nghe vua ñaõ baêng haø vaø A-duïc leân ngoâi thì raát phaån noä, lieàn ñem binh veà ñònh ñaùnh A-duïc.

A-duïc vöông ôû trong thaønh ñoác thoác binh só giöõ boán cöûa thaønh. Sai hai vò doõng töôùng ñem quaân giöõ hai cöûa Taây vaø Nam, khieán ñaïi thaàn Thaønh Hoä ñem quaân giöõ thaønh phía Baéc. A-duïc giöõ cöûa phía Ñoâng. Ñaïi thaàn Thaønh Hoä ñaët cô quan ôû thaønh phía Ñoâng, ñaøo hoá choân caây nhoïn vaø löûa roài laáy coû che treân. Tu-tö-ma keùo quaân muoán tieán ñaùnh cöûa Baéc. Thaønh Hoä noùi:

* + OÂng neân tieán ñaùnh cöûa Ñoâng. Neáu gieát ñöôïc A-duïc thì toâi seõ quy thuaän.

Tu-tö-ma ñem quaân keùo veà höôùng Ñoâng, tieán ñaùnh A-duïc laøm baèng ngöôøi maùy lieàn rôùt xuoáng haàm bò löûa thieâu ñoát cheát. Coù boä haï teân laø Baït-ñaø-la laø moät ngöôøi ñaïi löïc só lieàn ñem maáy ngaøn quaân binh ñeán cöûa Phaät phaùp xin xuaát gia tu ñaïo ñeàu chöùng quaû A-la-haùn.

Luùc naøy A-duïc vöông trò nöôùc, coù naêm traêm ñaïi thaàn toû yù khinh maïn. A-duïc môùi noùi vôùi caùc ñaïi thaàn ñoù:

* + Caùc oâng coù theå beû laáy hoa quaû ñeå baûo hoä gai goác coû laù cho caây khoâng?

Chö thaàn ñaùp:

* + Khoâng theå ñöôïc, phaûi chaët coû gai ñeå baûo hoä hoa quaû.

A-duïc khoâng baèng loøng, noùi ñeán ba laàn maø chö ñaïi thaàn vaãn khoâng chòu nghe. Vua giaän döõ lieàn töï tay cheùm ñaàu naêm traêm vò ñaïi thaàn ñoù.

Moät laàn vua cuøng naêm traêm theå nöõ ôû trong vöôøn. Vöôøn ñoù coù caây hoa A-thaâu-kha ñang ra hoa, vua vöøa thaáy caây thì noùi:

* + Caây naøy cuøng teân vôùi ta, neân vua raát yeâu thích. Vua A-duïc vì thaân hình thoâ xaáu, neân nöõ nhaân khoâng muoán gaàn. Khi ñoù vua ñang naèm nguû trong vöôøn. Boïn theå nöõ muoán laøm cho vua khoâng vui beøn haùi saïch hoa cuûa caây ñoù. Vua khi thöùc daäy khoâng thaáy hoa thì hoûi:
  + Ai haùi. Theå nöõ noùi:
  + Chuùng toâi haùi.

Vua noåi giaän ñem heát boïn theå nöõ thieâu ñoát döôùi goác caây. Vì vaäy maø daân trong nöôùc ñeàu goïi vua laø aùc vöông. Quan ñaïi thaàn Thaønh Hoä noùi vôùi vua:

* + Vieäc cheùm gieát vua khoâng neân töï laøm, maø giao cho ngöôøi khaùc.

Vua lieàn cho ñi tìm moät ngöôøi ñeå laøm vieäc xöû töû ngöôøi. ÔÛ moät laøng treân nuùi coù gia ñình cuûa ngöôøi deät vaûi coù moät ñöùa con. Ngöôøi cha teân laø Kyø-lôïi-kha. Ngöôøi con thì taùnh tình hung döõ thöôøng maéng cha meï. Ñoái vôùi moïi ngöôøi hay loaøi vaät thì thích ñaám ñaù cheùm gieát. Laïi thích ñi saên baén neân cheùm gieát haïi vaät cuõng nhieàu. Moïi ngöôøi ñeàu goïi laø Khaû-uùy- sôn. Vua sai söù ñeán tìm ngöôøi naøy. Haén lieàn veà noùi vôùi cha meï, cha meï khoâng cho thì haén gieát luoân. Khi ñeán gaëp söù thì ngöôøi naøy hoûi:

–Sao ngöôi ñeán chaäm theá, haén lieàn keå laïi vì cha meï khoâng cho neân haén gieát roài môùi ñeán.

Vua sai haén laøm lao nguïc ñeå trò ngöôøi coù toäi. Haén laøm cöûa nguïc troâng raát ñeïp, raát hoa leä, khieán ngöôøi ngoaøi nhìn vaøo raát öa thích. Laïi taâu vôùi vua ra nghieâm leänh neáu ai vaøo nguïc naøy thì tuyeät khoâng cho ra. Vua baèng loøng. Theá laø Chieân-ñaø Kyø-lôïi-kha ñeán chuøa Keâ-ñaàu. Trong chuøa coù Tyø-kheo ñang tuïng kinh. Trong kinh coù noùi veà ñòa nguïc veà caùc hình phaït khoå sôû nhö cöa saét ñoát naáu. Neáu coù ngöôøi sinh vaøo ñòa nguïc thì lieàn bò trò toäi. Chieân-ñaø Kyø-lôïi nghe vaäy lieàn veà taïo ra caùc duïng cuï trò toäi nhö theá.

Khi ñoù ôû thaønh Xaù-veä coù moät thöông chuû cuøng vôï ñi ra bieån. Ra ñoù thì haï sinh moät ñöùa con neân ñaët teân laø Haûi. Ñeán möôøi hai naêm môùi trôû veà, gaëp boïn cöôùp saùt haïi thöông chuû maø cöôùp ñoaït taøi vaät. Duy chæ coù ñöùa beù traùnh ñöôïc. Veà sau ñöùa beù vaøo trong Phaät phaùp xuaát gia. Laàn hoài ñi ñeán nöôùc Saát-lôïi-phaát-ña. Ñeán ñoù thì moãi saùng ñaép y trì baùt vaøo trong thaønh khaát thöïc. Khi aáy nhìn thaáy cöûa ñòa nguïc thaät laø traùng leä trang nghieâm. Lieàn ñi vaøo trong ñeå khaát thöïc. Vaøo roài thì thaáy caùc hình cuï haønh hình khoå cöïc laïi muoán ra. Chieân-ñaø Kyø-lôïi-kha thaáy beøn baét laïi noùi raèng:

* + OÂng ñaõ vaøo ñaây thì phaûi chòu toäi cheát khoâng ñöôïc ra.

Tyø-kheo luùc naøy taâm sôï haõi la khoùc raøn ruïa. Chieân-ñaø Kyø-lôïi

noùi:

* OÂng vì sao laïi khoùc lôùn nhö con nít theá? Tyø-kheo ñaùp:
* Toâi khoùc khoâng phaûi vì tieác thaân naøy. Maø vì gaëp ñöôïc ñaïo giaûi

thoaùt thaät laø khoù. Xuaát gia khoù thì nay toâi ñaõ xuaát gia. Thích-ca khoù gaëp toâi cuõng ñaõ ñöôïc gaëp. Nhöng ôû trong giaùo phaùp toâi vaãn chöa ñöôïc chöùng ngoä cho neân môùi öu naõo khoùc thöông.

Chieân-ñaø Kyø-lôïi noùi:

* + Toâi ñaõ thoï leänh cuûa vua, neáu ñi vaøo ñaây thì khoâng cho ra. Tyø-

kheo laïi khoùc vaø xin cho gia haïn moät thaùng. Chieân-ñaø Kyø-lôïi khoâng chòu vaø cho baûy ngaøy. Luùc naøy Tyø-kheo tö duy ñeán vieäc sinh töû gaàn keà neân caøng tinh taán tu trì suoát caû baûy ngaøy.

Vaøo luùc ñoù coù moät vò vöông töû cuøng cuøng vôùi cung nhaân coù tö tình. Vua A-duïc bieát raát giaän döõ beøn ñem hai ngöôøi cho vaøo nguïc trò toäi. Chieân-ñaø Kyø-lôïi ñem boû vaøo coái saét roài duøng buùa ñaäp naùt. Tyø-kheo thaáy theá raát sôï haõi, lieàn noùi keä:

*Ñaáng Theá Toân Töø bi Baäc Tieân chaùnh ñeä nhaát Saéc naøy nhö boït tuï*

*Khoâng thaät cuõng khoâng truï Saéc naøy duø ñoan nghieâm Dieät roài ñeán choán naøo*

*Vì theá neân xa lìa*

*Keû ngu meâ laàm theo Duyeân naøy ta neân bieát Giaûi thoaùt taïi nguïc naøy Nöông ñaây ñeå vöôït qua Bôø bieån trong tam giôùi.*

* + Luùc naøy thì Tyø-kheo ñaõ traûi qua moät ñeâm, caøng tö duy tinh taán, döùt tröø heát phieàn naõo, lieàn chöùng quaû A-la-haùn.

Chieân-ñaø Kyø-lôïi noùi vôùi Tyø-kheo:

* + Ñeâm ñaõ qua, maët trôøi ñaõ hieän, söï thoï khoå seõ ñeán oâng caàn neân

bieát.

Tyø-kheo ñaùp:

* Toâi nay khoâng hieåu lôøi oâng noùi, theá naøo laø ñeâm ñaõ qua, maët trôøi

ñaõ hieän. Duy chæ bieát ñeâm voâ minh ñaõ qua, maët trôøi trí tueä ñaõ toû. Toâi ñem maët trôøi trí tueä soi saùng thaáy khaép theá gian ñeàu khoâng coù thaät, cho neân toâi nay muoán ñem Phaät phaùp nhieáp hoä theá gian.

Roài noùi vôùi Chieân-ñaø-lôïi:

* + Thaân naøy cuûa toâi, tuøy oâng xöû söï.

Ngöôøi chuû nguïc tuyeät khoâng coù loøng töø bi neân khoâng caûm nhaän ñöôïc lôøi noùi aáy, neân caøng töùc giaän ñem Tyø-kheo ñaët vaøo chaûo thieát, trong ñoù coù ñaày maùu muû phaån ueá. Roài laáy nhieàu cuûi ñeå ñoát naáu Tyø- kheo. Naáu ñeán heát cuûi maø thaân vaãn khoâng chín naùt. Nguïc chuû thaáy vaäy thì giaän döõ maéng nguïc toát.

* + Ngöôøi sao khoâng chòu ñoát nhieàu löûa?

Roài töï tay nguïc chuû cho cuûi vaøo ñoát maø cuûi vaãn khoâng chaùy, lieàn

nhìn vaøo trong vaïc ñoàng, thaáy Tyø-kheo ñang ngoài kieát giaø treân toøa hoa sen. Thaáy vaäy lieàn taâu laïi vôùi vua. Vua nghe noùi thì cuøng daân chuùng keùo ñeán coi. Tyø-kheo beøn duøng thaàn löïc chæ trong khoaûng khaéc töø trong vaïc ñoàng bay leân hö khoâng, bieán hoùa ñuû möôøi taùm thaân. Vua A-duïc thaáy Tyø-kheo nhö phaù nuùi ñi thaúng vaøo hö khoâng nhö theá, thì taâm sinh hoan hyû maø noùi keä raèng:

*Thaân cuõng ñoàng laø ngöôøi Thaàn löïc laïi hôn ngöôøi Toâi khoâng bieát vieäc naøy Ngöôøi laø ai ôû ñaâu*

*Xin ñem lôøi chaùnh thuyeát Khieán toâi ñöôïc toû thoâng Neáu toâi bieát vieäc naøy*

*Xin nguyeän laøm ñeä töû.*

Baáy giôø Tyø-kheo trong loøng suy nghó. Vua hoâm nay seõ laûnh thoï lôøi Phaät daïy, maø roäng truyeàn vieäc xaây thaùp cuùng döôøng Xaù-lôïi, khieán cho moïi ngöôøi cuøng ñaït lôïi ích. Suy nghó roài thì muoán hieån roõ coâng ñöùc cuûa Ñöùc Phaät, lieàn noùi keä raèng:

*Phaät dieät tröø caùc laäu Khoâng hôn loøng Töø bi Baäc luaän söï toái thaéng Toâi laø ñeä töû ngöôøi*

*Ñem chaùnh phaùp voâ taän Khoâng ñaém tröôùc höõu laäu Laø ngöu vöông trong ngöôøi Töï lôïi mình lôïi tha*

*Khieán ta nay giaûi thoaùt Lao nguïc trong ba coõi.*

Naøy Ñaïi vöông! Ñöùc Phaät ñaõ coù lôøi thoï kyù: Sau khi ta dieät ñoä khoaûng moät traêm naêm, ôû trong nöôùc Saát-lôïi-phaát-ña coù vua teân A-thaâu- kha laøm vua chuyeån luaân trong boán coõi. Ñem xaù-lôïi cuûa ta cuùng döôøng khaép nôi vaø khôûi xaây taùm vaïn boán ngaøn baûo thaùp.

Laïi naøy Ñaïi vöông! Vua ñaõ taïo ra nguïc tuø gioáng nhö choán ñòa nguïc gieát haïi chuùng sinh voâ soá. Vua neân tröø boû ñi khieán cho daân chuùng ñöôïc an oån.

Ñaïi vöông nay ñöôïc nhö theá môùi maõn yù nguyeän cuûa Theá Toân! Laïi noùi keä:

*Laøm vua khaép coõi ngöôøi*

*Vôùi taát caû chuùng sinh Neân khôûi loøng töø bi Boá thí voâ khaû uùy*

*Vöøa yù nguyeän Theá Toân Roäng xaây xaù-lôïi thaùp.*

Luùc naøy vua A-duïc taâm nieäm ñang nghó ñeán Ñöùc Phaät. Lieàn chaép tay saùm hoái maø noùi keä:

*Ta quy y Phaät Phaùp Laø ñeä töû Theá Toân OÂng laø con cuûa Phaät*

*Neân khôûi taâm nhaãn nhuïc Ta taïo ra aùc nghieäp*

*Nay xin saùm hoái ngaøi Caàn caàu tinh taán tu Theâm saâu loøng cung kính Ta trang nghieâm ñaát naøy Laøm voâ löôïng thaùp Phaät*

*Cuõng traéng nhö ngoïc tuyeát Nhö lôøi Phaät thoï kyù.*

Tyø-kheo ñaùp:

* + Toát! Roài duøng thaàn löïc bay veà choã cuõ. Vua A-duïc muoán ñi ra khoûi nguïc ñeå trôû veà. Chieân-ñaø Kyø-lôïi chaép tay noùi:
  + Ñaïi vöông! Neân bieát laø toâi ñaõ nhaän leänh, neáu ai vaøo ñaây thì quyeát khoâng cho ra.

Vua noùi: Ngöôi nay laïi muoán gieát ta sao? Ñaùp: Chính phaûi.

Vua hoûi: Vaäy chuùng ta ai vaøo tröôùc. Ñaùp: Toâi vaøo tröôùc.

Vua beøn goïi nguïc toát baét Chieân-ñaø Kyø-lôïi vaøo trong nhaø Laïc Khaû duøng löûa thieâu ñoát vaø thieâu huûy caû nhaø nguïc naøy. Töø ñoù daân chuùng khoâng coøn lo sôï nöõa. Vua A-duïc phaùt taâm xaây baûo thaùp khaép nôi. Vua beøn cöû boán boä binh ñi ñeán choã vua A-xaø-theá, coù thaùp teân laø Ñaàu-laâu-na. Sai ngöôøi phaù thaùp ñoù ñi ñeå laáy xaù-lôïi cuûa Ñöùc Phaät. baûy thaùp khaùc ôû caùc nôi cuõng ñeàu phaù ñeå laáy Xaù-lôïi. Laïi ñeán moät thoân coù teân laø La-na, trong thoân naøy coù moät baûo thaùp xaây ñaõ töø laâu, vua muoán phaù thaùp ñoù ñeå laáy xaù-lôïi. Luùc naøy coù Long vöông hieän leân môøi A-duïc nhaäp vaøo Long cung, roài baïch vôùi vua xin löu laïi thaùp naøy ñeå cuùng döôøng. Vua baèng loøng vaø Long vöông ñöa vua trôû laïi thoân La-na. Vua A-duïc suy nghó

SOÁ 2043 - KINH A DUÏC VÖÔNG, Quyeån 1 386

thaùp naøy laø toái thaéng ñeä nhaát cho neân Long vöông môùi heát loøng giöõ gìn, ta nay khoâng ñöôïc xaù-lôïi ôû ñaây. Sau ñoù vua lieàn trôû veà nöôùc.

Vua cho khôûi xaây taùm vaïn boán ngaøn baûo thaùp, phaân boá xaù-lôïi khaép caùc nôi naøy. Laïi laøm taùm vaïn boán ngaøn bình ñöïng xaù-lôïi vaø traøng phan baûo caùi giao cho Daï-xoa ñi khaép caùc vuøng ñaïi ñòa vaø bieån caû ñeå xaây thaùp cuùng döôøng xaù-lôïi. Laïi caùc nöôùc luùc aáy coù ba loaïi ñaïi trung tieåu. Moãi nöôùc ñeàu xuaát ra caû ngaøn löôïng vaøng ñeå cho vua nöôùc ñoù xaây thaùp. ÔÛ nöôùc Ñöùc-xoa-thi-la xuaát ra ba möôi saùu ngaøn löôïng vaøng. Nhaân daân trong nöôùc ñoù thöa vôùi vua A-duïc:

* Vua neân cho chuùng toâi ba möôi saùu vieân xaù-lôïi. Vua suy nghó muoán ñem xaù- lôïi ñeán cho khaép nôi. Laøm sao laïi cho nöôùc naøy nhieàu ñöôïc. Vua beøn duøng phöông chöôùc noùi vôùi nhaân daân nöôùc ñoù. Nay neân tröø ba möôi laêm löôïng vaøng, laïi ra leänh nöôùc coù nhieàu thaùp hay ít töø nay trôû ñi cuõng khoâng coù ñöa vaøng.

Sau ñoù A-duïc vöông ñeán choã Ñaïi ñöùc Da-xaù noùi:

* Toâi muoán trong moät luùc khôûi xaây taùm vaïn boán ngaøn baûo thaùp ñaày ñuû hoaøn thaønh, roài noùi keä raèng:

*Trong baûy thaùp tröôùc kia Laáy xaù-lôïi Theá Toân*

*Ta doøng hoï Khoång töôùc Trong boán ngaøy taïo ra Taùm vaïn boán ngaøn thaùp*

*Quang minh nhö tuyeát traéng.*

Khi vua khôûi tu xaây thaùp vaø heát loøng uûng hoä Phaät phaùp. Nhaân daân trong nöôùc goïi vua laø A-duïc phaùp vöông vaø noùi keä raèng:

*Ñaïi Thaùnh vua Khoång töôùc Bieát phaùp ñaïi lôïi ích*

*Ñem thaùp aán theá gian Dieät tröø danh xöng aùc*

*Ñöôïc teân Thieän Phaùp Vöông Y phaùp ñöôïc an laïc.*

Kinh A-Duïc Vöông, Quyeån 1 (Heát)

Höõu Löông Thieân Laâm naêm thöù 11 vaøo ngaøy 12 thaùng 06 ôû ñaát Phuø Nam, Sa- moân Taêng-giaø-baø-la taïi Döông ñoâ thoï quang ñieän dòch kieán baûo xöôùng luïc.